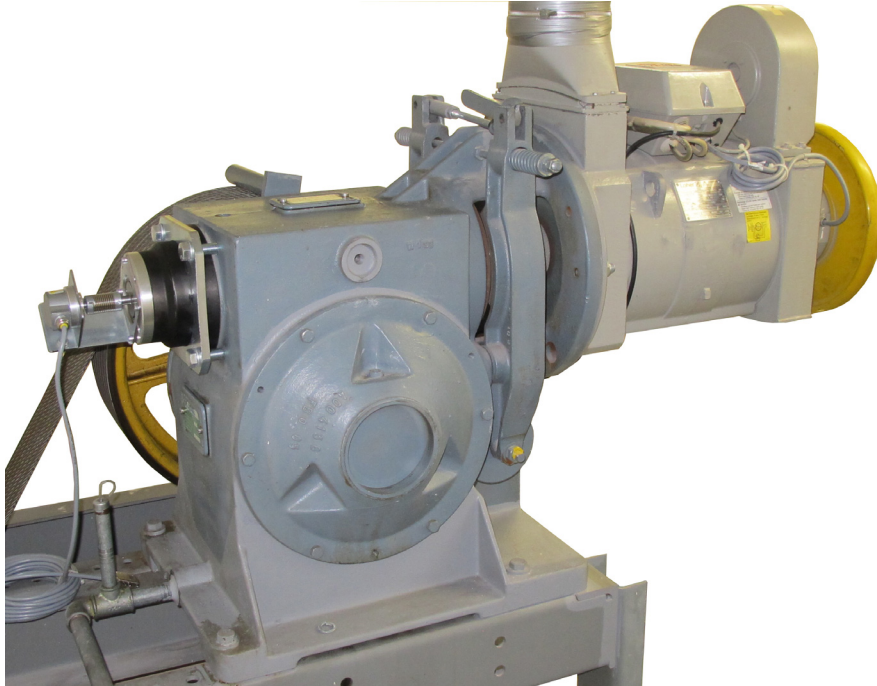


Montageanleitung Mounting instruction

Geber-Anbausatz für Thyssen W149 / W149B (S01F) / W191 Mounting kit with encoder for Thyssen W149 / W149B (S01F) / W191



Warnhinweis:



**Die Montage darf nur durch sachkundige Personen* erfolgen.
Bei der Montage sind alle entsprechenden Sicherheitsvorschriften und die
erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen für die Aufzugmontage zu beachten.**



**Vor dem Öffnen des Drucklagers immer das Gegengewicht aufsetzen.
Dadurch steht das Getriebe nicht mehr unter Druck.**

Anleitung zum späteren Gebrauch vor Ort aufbewahren!

Warning notices:



**The mounting may be carried out only by specialised persons*.
When mounting all corresponding safety regulations and the required safety
measures for the mounting of lifts are to be considered.**



**Before opening the thrust bearing always put on the counterweight.
This way the gear is no longer under pressure.**

Keep the instructions on site for later use!


*sachkundige Person (gem. EN81-20):

Person, die entsprechend ausgebildet ist und die auf Kenntnissen und Erfahrungen beruhende Sachkunde besitzt sowie mit den erforderlichen Anweisungen ausgestattet ist, um die geforderten Tätigkeiten zur Wartung oder Prüfung des Aufzugs oder die Befreiung von Benutzern sicher ausführen zu können

*specialised person (acc. to EN81-20):

A person who has been trained accordingly and disposes of expertise based on knowledge and experience, and who is equipped with the necessary instructions to be able to safely effect the required maintenance or control of the lift, or the rescue of passengers

602880

 ©W+W 01.2022 Version 5

Lieferumfang/ Scope of delivery

Inkrementalgeber mit 10m Anschlussleitung
Anbausatz für Drucklager
Federkupplung 12/10
Montagewinkel für Geber
Montageanleitung

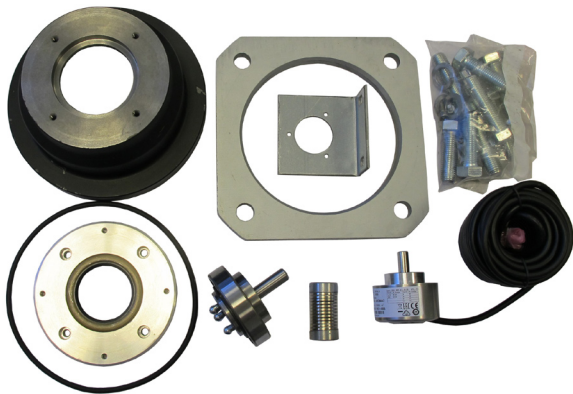
Incremental encoder with 10m supply cable
Mounting kit for thrust bearings
Spring coupling 12/10
Mounting angles for encoders
Mounting instruction

Hinweis

Die Geberleitung wird anschlussfertig für die neben stehenden Frequenzumrichter geliefert.

Indication

The encoder cable is delivered ready for connection to the frequency converters listed on the right.



Hinweis:

Alle Abbildungen in dieser Anleitung zeigen einen Thyssen-Antrieb W191.
Der Anbau am Antrieb W149/149B ist identisch.

Indication:

All illustrations in this mounting instruction show a Thyssen drive W191.
The attachment to the W149/149B drive is identical.

1.

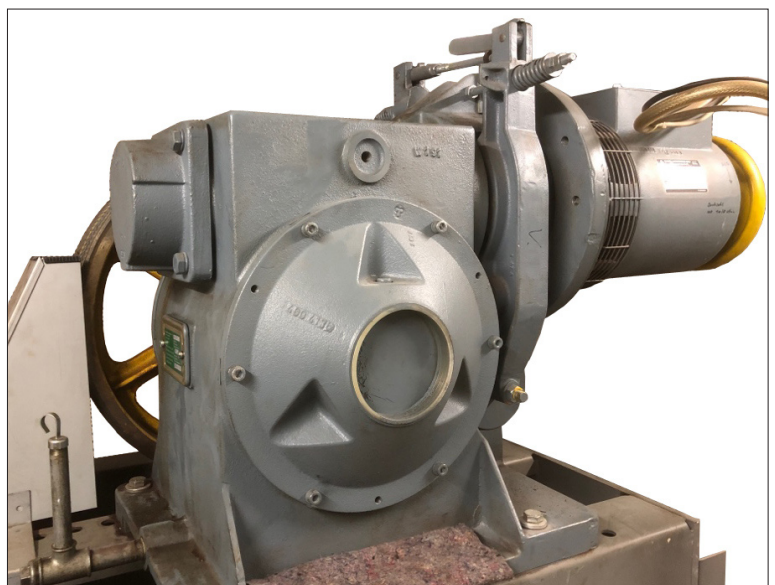


Achtung: Zunächst das Gegengewicht aufsetzen.
Dadurch wird eine unbeabsichtigte Drehbewegung des Getriebes verhindert.

Attention: First put on the counterweight.
This prevents unintentional rotation of the drive unit.

Getriebe-Anbausatz mit Geber: Mounting kit with encoder for:

	Impulse pro Umdrehung/ Pulses per revolution	Art.Nr./ Art.no. W149	Art.Nr./ Art.no. W149B S01F	Art.Nr./ Art.no. W191
 GERÄTEBAU - GMBH	1024Imp./pulses	008171	008191	008151
	1024Imp./pulses + Stecker/plug	008172	008192	008152
BIODYN	2048Imp./pulses + Stecker/plug	008173	008193	008153
  E300	1024Imp./pulses + Stecker/plug	008174	008194	008154
	1024Imp./pulses + Stecker/plug	008175	008195	008155
	2048Imp./pulses + Stecker/plug	008176	008196	008156
 Goliath	1024Imp./pulses	008177	008197	008157
 MFC / CPI ELEVATOR COMPONENTS	1024Imp./pulses + Stecker/plug	008178	008198	008158
 mit PG Speed control cards	1024Imp./pulses	008179	008199	008159
	1024Imp./pulses	008180	008200	008160
VARIODYN VF20/30	2048Imp./pulses	008181	008201	008161
VARIODYN VFxxBR	2048Imp./pulses + Stecker/plug	008182	008202	008162
 Lcdr	1024Imp./pulses + Stecker/plug	008183	008203	008163
 2CF, 3C, 3BF, 4C	1024Imp./pulses	008184	008204	008164
 2CF	2048Imp./pulses	008185	008205	008165
 4C	1024Imp./pulses + Stecker/plug	008186	008206	008166
UNIVERSAL 4,75-30V, 4 Spuren/ tracks	1024Imp./pulses	008187	008207	008167
UNIVERSAL 4,75-30V, 4 Spuren/ tracks	2048Imp./pulses	008188	008208	008168
ohne Geber/ without encoder		008189	008209	008169



2.

Den Deckel des Drucklagers öffnen. Alternativ den alten Tachogenerator entfernen.

Achtung: Es kann etwas Öl austreten.

Open the lid of the thrust bearing. Alternatively remove the old tachogenerator.

Attention: Some oil may leak out..

Achtung, gilt nur für W191:

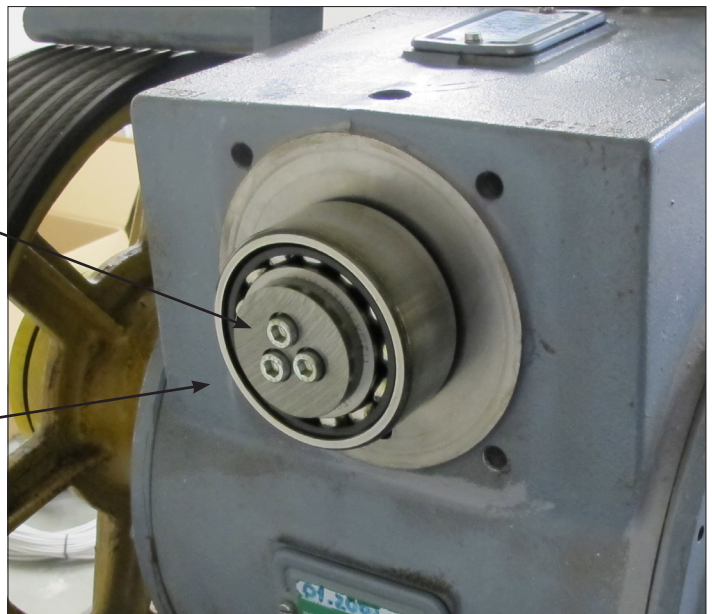
Die 3 Zylinderkopfschrauben müssen in einer **Senkung** der Unterlegplatte sitzen. In seltenen Fällen fehlen diese Vertiefungen. In diesem Fall muss die Platte gegen die mitgelieferte Platte ausgetauscht werden.

Attention, only valid for W191:

The 3 cylinder head screws must sit in a **countersink** in the washer plate. In rare cases, these countersinks are missing. In this case, the plate must be replaced with the one supplied.



Drucklager
Thrust bearing



Vor dem Öffnen des Drucklagers immer das Gegengewicht aufsetzen.
Before opening the thrust bearing always put on the counterweight.



Erkennungsmerkmal zwischen W149 und W149B ist der Flansch /
The identification feature between W149 and W149B is the flange.

W149



W149B



3.

Dichtring in die Nut der Glocke legen. Eventuell mit etwas Getriebeöl einschmieren.

Place the sealing ring in the groove of the bell.
Lubricate with a little gear oil if necessary..

Dichtring
Sealing ring



4.

Die Glocke auf das Drucklager setzen und langsam mit dem Metallrahmen andrücken.

Achtung: Es handelt sich um eine Passung. Es empfiehlt sich die Glocke mit Hilfe des Metallrahmens und den langen M16 Schrauben gleichmäßig anzuziehen. Über Kreuz alle 4 Schrauben in kleinen Schritten anziehen.

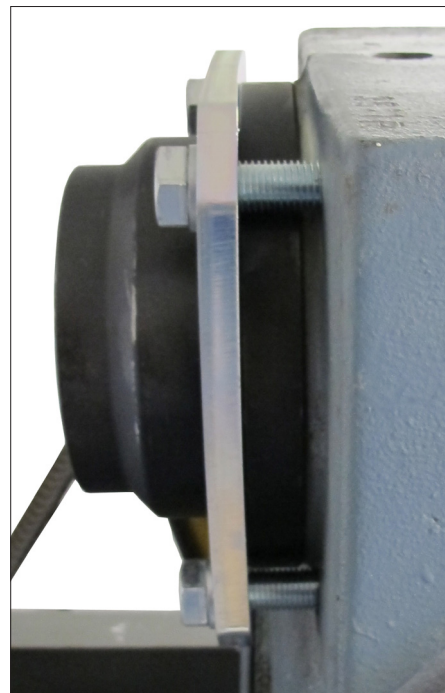
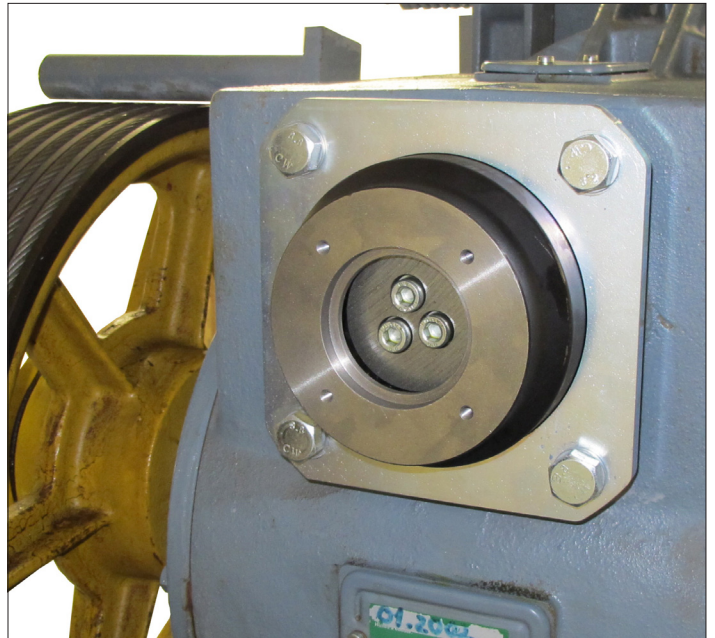
Die Glocke darf nicht verkanten!

Put the bell on the thrust bearing and slowly press it on with the metal frame.

Attention: This is a tight fit. It is recommended to tighten the bell evenly using the metal frame and the long M16 screws.

Tighten all 4 screws crosswise in small steps.

The bell must not tilt!

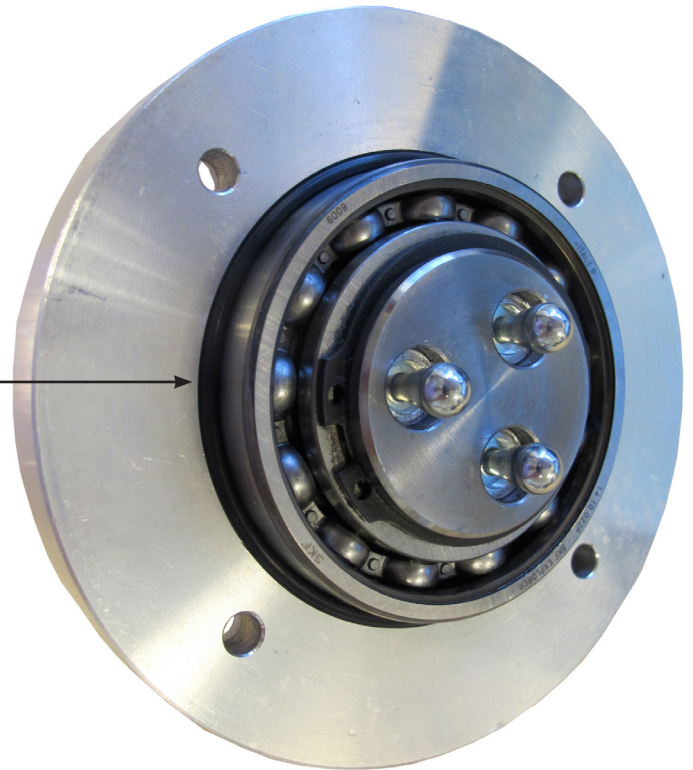


5.

Das Kupplungsstück in den Montagering drücken.
Anschließend den Dichtring aufsetzen.

Press the coupling piece into the mounting ring.
Then put on the sealing ring..

Dichtring
Sealing ring



6.

Das fertige Kupplungsstück auf die Glocke schrauben.
Die drei Zapfen greifen in die Löcher der Innensechskantschrauben des Drucklagers.

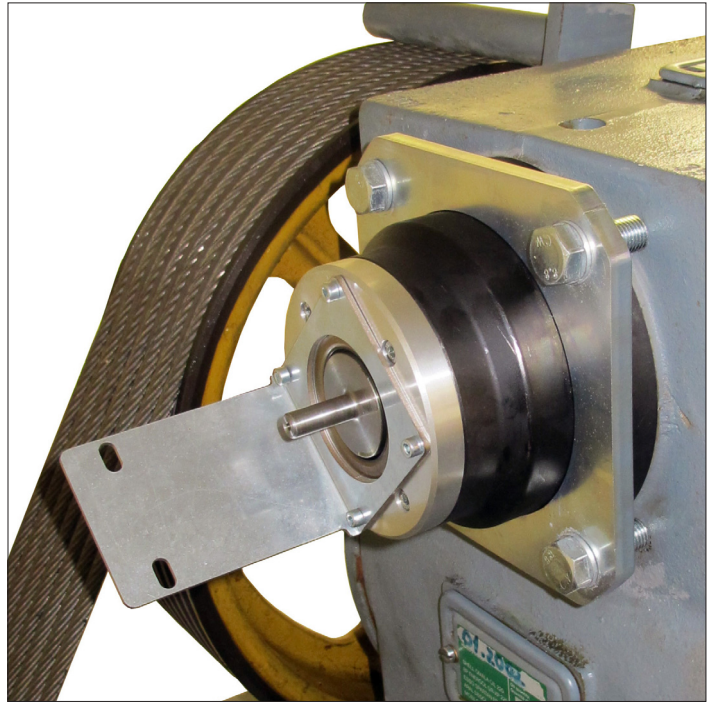
Screw the ready-made coupling piece onto the bell.
The three pins lock into the holes of the hexagon socket screws of the thrust bearing..



7.

Winkel zur Geberbefestigung auf das neue Drucklager schrauben.

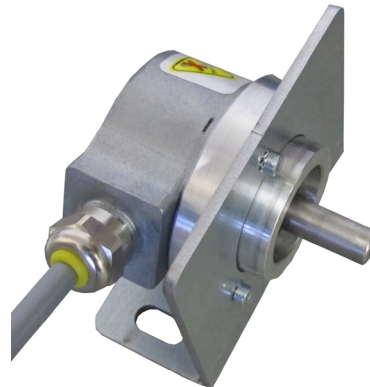
Screw the angle for fastening the encoder onto the new thrust bearing.



8.

Inkrementalgeber auf den Montagewinkel schrauben.

Screw the incremental encoder onto the mounting angle.



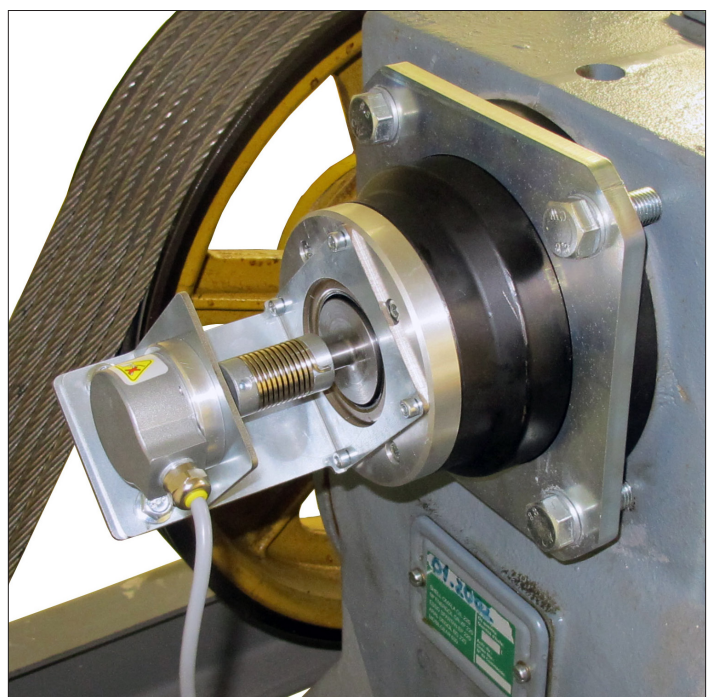
9.

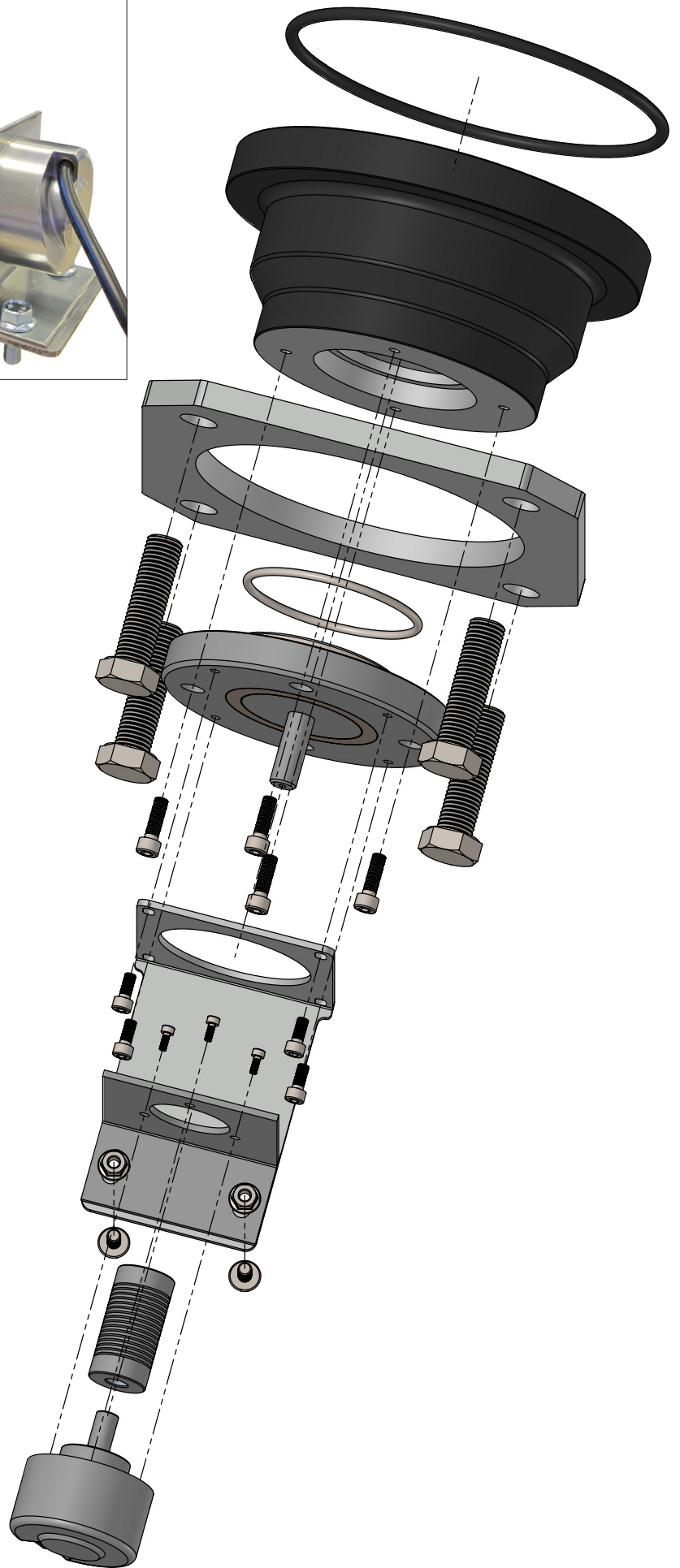
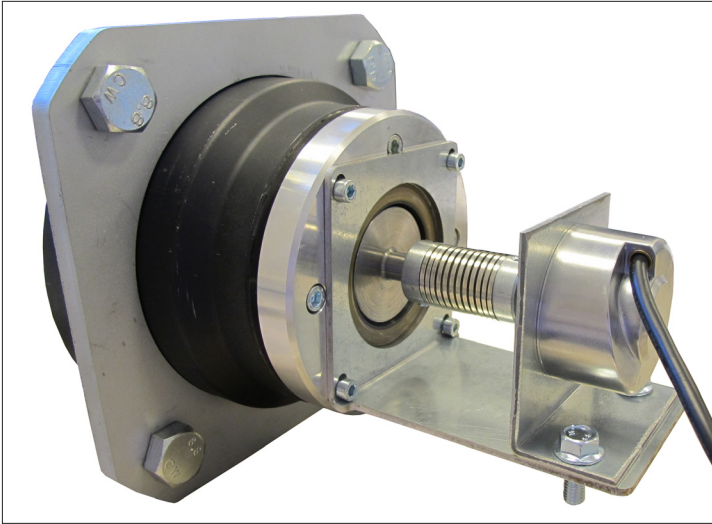
Inkrementalgeber mit Federkupplung an die Welle des Kupplungsstückes montieren.

Mit Hilfe der Langlöcher den Geber möglichst genau hinter der Welle des Kupplungsstückes positionieren.

Mount the incremental encoder with spring coupling on the shaft of the coupling piece.

Position the encoder with the help of the longitudinal holes as accurately as possible behind the shaft of the coupling piece.





Anschlussplan
Connection diagram
Inkrementalgeber mit 1024 und 2048 Impulsen
zur Ansteuerung von Frequenzumrichtern
Incremental encoder with 1024 and 2048 pulses
for frequency converter controlling

Encoder 1024 / 2048 Impulse / pulses:

Betriebsspannung / Operating voltage:	4.7V ... 30V DC (TTL/HTL universal)
Ausgangsspannung / Output voltage:	= Betriebsspannung* / = Operating voltage*
Stromaufnahme / No-load supply current:	typ. 50mA
Ausgangstyp / Output type:	Gegentakt inkremental / push-pull, incremental

*RS422-Funktionalität (TTL) bei 5V-Betrieb / RS422 functionality at 5V operation

Wenn das Anschlusskabel umrichterseitig ohne Stecker bestellt wurde, ist die Belegung wie folgt:

If the supply line was ordered without plug on the side of the frequency converter, the configuration is as follows:

+	braun / grün	<i>brown / green</i>
0V	weiß / grün	<i>white / green</i>
A	braun	<i>brown</i>
B	grau	<i>grey</i>
\bar{A}	grün	<i>green</i>
\bar{B}	rosa	<i>pink</i>

Wichtig!

Werden nur zwei Spuren benötigt, sind die Anschlüsse der anderen beiden Spuren separat zu isolieren und nicht aufzulegen.

Important!

If only two tracks are needed, the connections of the other two tracks are to be isolated separately and not connected.

Inkrementalgeberanschlüsse / Incremental encoder connections

Achten Sie darauf, daß Ihr Frequenzumrichter auf den nachfolgenden Gebertyp eingestellt ist bzw. daß die Steckbrücken (gültig nur für einige Umrichtertypen) richtig eingelegt sind.

Please make sure that your frequency converter is adjusted to the following type of encoders, respectively that the link plugs (this applies only for some types of converters) are inserted correctly.

ASCENTRONIC VKC / VKV / VVF 1024 Imp. HTL10-30V

Klemme Umrichter / converter terminal	41	42	44	40	44	40	45
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	grau grey	braun brown	rosa pink	grün green	Schirm shielding
Geberbezeichnung / name on the encoder	4,75-30V	0V	B	A	B inv.	A inv.	

Brunner & Fecher 1024 Imp. TTL 5V mit D-SUB zweireihig / with D-SUB two rows

Buchse Umrichter / converter socket	PIN 1	PIN 2	PIN 4	PIN 5+9	PIN 6	PIN 7	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun brown	grau grey	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	grün green	rosa pink	
Geberbezeichnung / name on the encoder	A	B	4,75-30V	0V	A inv.	B inv.	

Biodyn (Schindler) 2048 Imp. TTL 5V mit WECO-Stecker / with WECO plug

Buchse Umrichter / converter socket							
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	braun brown	grün green	grau grey	rosa pink	
Geberbezeichnung / name on the encoder	5V	0V	A	A inv.	B	B inv.	

CT / LiftEquip E300 1024 Imp. TTL 5V mit D-SUB dreireihig / with D-SUB three rows

Buchse Umrichter / converter socket	PIN 1	PIN 2	PIN 3	PIN 4	PIN 13	PIN 14	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun brown	grün green	grau grey	rosa pink	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	
Geberbezeichnung / name on the encoder	A	A inv.	B	B inv.	5V	0V+ Schirm / + shielding	

Modus: RFC-A / **Parameter einstellen:** A12 (C01) auf AB(0) ohne Nullimpuls / A14 (C03) auf 1024Impulse / A15 (C04) auf 5V
 Mode: RFC-A / **Set parameters:** A12 (C01) to AB(0) without zero pulse / A14 (C03) to 1024pulses / A15 (C04) to 5V

DIETZ / emotron DSV 1024 Imp. TTL 5V mit D-SUB dreireihig / with D-SUB three rows

Buchse Umrichter / converter socket	PIN 1	PIN 2	PIN 3	PIN 4	PIN 5	PIN 6	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun brown	grün green	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	grau grey	rosa pink	
Geberbezeichnung / name on the encoder	A	A inv.	4,75-30V	0V	B	B inv.	

Ist der Frequenzumrichter voreingestellt auf Sinusgeber, muss der Jumper 3 (Dietz-Anleitung S.19) auf Inkrementalgeber und die JP3-Flag von 0E3E auf 255 umgestellt werden.

If the frequency converter is pre-adjusted to sinus encoders, the Jumper 3 (Dietz instructions p.19) has to be adapted to incremental encoders and the JP3-Flag from 0E3E to 255.

KEB 2048 Imp. TTL 5V mit D-SUB dreireihig / with D-SUB three rows

Buchse Umrichter / converter socket	PIN 3	PIN 4	PIN 8	PIN 9	PIN 12	PIN 13	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	grün green	rosa pink	braun brown	grau grey	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	
Geberbezeichnung / name on the encoder	A inv.	B inv.	A	B	5V	0V	

KW Goliath-60 / -90 1024 Imp. HTL10-30V

Klemme Umrichter / converter terminal	20	21	22	23	25	← Goliath-60
Klemme Umrichter / converter terminal	40	41	42	46	45	← Goliath-90
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	Schirm shielding	braun brown	grau grey	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	
Geberbezeichnung / name on the encoder		A	B	4,75-30V	0V	

LiftEquip MFC und CPI 1024 Imp. TTL 5V mit D-SUB zweireihig / with D-SUB two rows

Buchse Umrichter / converter socket	PIN 1	PIN 2	PIN 3	PIN 4	PIN 7	PIN 9	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	grün green	braun brown	grau grey	rosa pink	weiß/ grün white/ green	braun/ grün brown/green	
Geberbezeichnung / name on the encoder	A inv.	A	B	B inv.	0V	4,75-30V	

Steckergehäuse ist mit Kabelschirm verbunden. / The connector housing is connected to the cable shield.

OMRON + PG Speed Control Cards 1024 Imp. HTL10-30V

Klemme Umrichter / converter terminal	1	2+6	3+4	5	TA2(E)	← PPGA2
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	Brücke link	braun brown	Schirm shielding	
Geberbezeichnung / name on the encoder	4,75-30V	0V		A		

RST 1024 Imp. HTL10-30V

Klemme Umrichter / converter terminal	27	28	31	66		
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun brown	grau grey	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green		
Geberbezeichnung / name on the encoder	A	B	4,75-30V	0V		

Die Kabelabschirmung muss an einer PE-Klemme am Umrichter aufgelegt werden. The cable shielding has to be connected at a PE-terminal at the converter.

Variodyn VF20/30

2048 Imp. TTL 5V

Klemme Umrichter / converter terminal	5V dc	GND	A	A inv.	B	B inv.	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	braun brown	grün green	grau grey	rosa pink	
Geberbezeichnung / name on the encoder	5V	0V	A	A inv.	B	B inv.	

Variodyn VFxxBR

2048 Imp. TTL 5V

mit D-SUB zweireihig / with D-SUB three rows

Buchse Umrichter / converter socket	PIN 1+9	PIN 2+11	PIN 3	PIN 4	PIN 6	PIN 7	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	braun brown	grün green	grau grey	rosa pink	
Geberbezeichnung / name on the encoder	5V	0V	A	A inv.	B	B inv.	

LiFTCORE Encoder card LCDR-PG_ABZ

1024 Imp. TTL 5V

mit D-SUB dreireihig / with D-SUB three rows

Buchse Umrichter / converter socket	PIN 9	PIN 7	PIN 5	PIN 6	PIN 8	PIN 1	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	braun brown	grün green	grau grey	rosa pink	
Geberbezeichnung / name on the encoder	5V	0V	A	A inv.	B	B inv.	

Steckergehäuse ist mit Kabelschirm verbunden. / The connector housing is connected to the cable shield.

ZIEHL ABEGG 2CF


1024 Imp./ 2048 Imp. TTL 5V

Klemme Umrichter / converter terminal	8 A	7 /A	6 B	5 /B	3 GND	4 +5V	1 PE
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun brown	grün green	grau grey	rosa pink	weiß/ grün white/ green	braun/ grün brown/green	Schirm shielding
Geberbezeichnung / name on the encoder	A	A inv.	B	B inv.	0V	5V	

Jumper J1 + J2 müssen auf 5V stehen / Jumper J1 + J2 have to be at 5V

ZIEHL ABEGG 3C / 3BF / 4C

1024 Imp./ 2048 Imp. TTL 5V

Klemme Umrichter / converter terminal	A	/A	B	/B	+5V_E	GND	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun brown	grün green	grau grey	rosa pink	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	Schirm shielding
Geberbezeichnung / name on the encoder	A	A inv.	B	B inv.	5V	0V	

Anschluss Klemme X-ENC8 (Anleitung beachten!) / Connection terminal X_ENC8 (observe manual) --> Menu „Ecoder & BC/ENC_TYP“ + „Encoder & BC/ENC_INC“

ZIEHL ABEGG 4C

1024 Imp. TTL 5V

mit D-SUB zweireihig / with D-SUB two rows

Buchse Umrichter / converter socket	PIN 12	PIN 13	PIN 7	PIN 14	PIN 4	PIN 5	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun brown	grün green	grau grey	rosa pink	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	
Geberbezeichnung / name on the encoder	A	A inv.	B	B inv.	5V	0V	

Anschluss Buchse X-ENC15 (Anleitung beachten!) / Connection socket X_ENC15 (observe manual) --> Menu „Ecoder & BC/ENC_TYP“ + „Encoder & BC/ENC_INC“

Alle nicht benötigten Geberadern müssen gegen zufälliges Berühren einzeln isoliert werden!

Allgemeiner Hinweis: Das Geberkabel möglichst nicht zusammen mit dem Hauptstromkabel verlegen!

All unused encoder conductors have to be insulated separately against accidental touching!

General advice: If possible, do not lay the encoder cable together with the main power cable!

Irrtum und Änderung vorbehalten.

Subject to errors and modifications.

